

Úřední věstník

Evropské unie

C 160



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 56
6. června 2013

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
--------------------	-------	--------

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 160/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6896 – Spar/Allianz/JV) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 160/02	Směnné kurzy vůči euru	2
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2013/C 160/03	Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu	3
---------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2013/C 160/04	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6897 – Shell/Repsol (Major Part of LNG Business)) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	6
---------------	--	---

JINÉ AKTY

Evropská komise

2013/C 160/05	Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	7
---------------	--	---



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6896 – Spar/Allianz/JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2013/C 160/01)

Dne 28. května 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v němčině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M6896. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

5. června 2013

(2013/C 160/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3067	AUD australský dolar	1,3647
JPY japonský jen	130,13	CAD kanadský dolar	1,3509
DKK dánská koruna	7,4545	HKD hongkongský dolar	10,1414
GBP britská libra	0,85105	NZD novozélandský dolar	1,6331
SEK švédská koruna	8,6255	SGD singapurský dolar	1,6313
CHF švýcarský frank	1,2371	KRW jihokorejský won	1 463,45
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	12,9501
NOK norská koruna	7,6050	CNY čínský juan	8,0071
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5195
CZK česká koruna	25,846	IDR indonéská rupie	12 813,67
HUF maďarský forint	294,67	MYR malajsijský ringgit	4,0236
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	54,872
LVL lotyšský latas	0,7024	RUB ruský rubl	41,9595
PLN polský zlotý	4,2452	THB thajský baht	39,880
RON rumunský lei	4,4258	BRL brazilský real	2,7483
TRY turecká lira	2,4592	MXN mexické peso	16,6510
		INR indická rupie	74,2010

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu

(2013/C 160/03)

Evropská komise (dále jen „Komise“) se rozhodla zahájit částečný prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“).

Přezkum se omezuje na posouzení rozsahu definice výrobku s cílem objasnit, zda určité typy výrobků spadají do oblasti působnosti opatření vztahujících se na dovoz některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu.

1. Žádost o přezkum a zahájení z moci úřední

Společnost Sheh Kai Precision Co., Ltd (dále jen „žadatel“), vyvážející výrobce z Tchaj-wanu, podala žádost o přezkum ohledně dovozu pocházejícího z Tchaj-wanu.

Jelikož se opatření vztahují rovněž na dovoz pocházející z Čínské lidové republiky, Komise se z vlastního podnětu rozhodla zahájit ohledně dovozu pocházejícího z Čínské lidové republiky přezkum.

2. Výrobek

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou některé spojovací prostředky a jejich části z korozivzdorné oceli pocházející z Čínské lidové republiky a Tchaj-wanu v současnosti kódů KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 a 7318 15 70 (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Rady (EU) č. 2/2012⁽²⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 5, 7.1.2012, s. 1.

4. Odůvodnění přezkumu

Žadatel žádá o vynětí některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli z oblasti působnosti stávajících antidumpingových opatření. Výrobkem, jehož vynětí se požaduje, jsou bimetalové závitové šrouby s dráčkem a hlavou z nerezavějící oceli a hrotem z uhlíkové oceli umožňující, aby si šroub vyvrtal vlastní vodící díru a vyřezal vlastní závit do tvrdých kovů, v současnosti kódu KN ex 7318 14 10.

Žádost podle čl. 11 odst. 3 se opírá o důkazy *prima facie* o tom, že se základní fyzikální, technické a chemické vlastnosti výrobku, jenž má být vyňat z působnosti opatření, významně liší od vlastností výrobku, který je předmětem přezkumu.

Je proto vhodné tento případ přezkoumat, pokud jde o rozsah definice výrobku, který je předmětem přezkumu. Jakékoliv nařízení, které může z tohoto přezkumu vyplynout, může mít případnou zpětnou účinnost ode dne uložení příslušných opatření nebo od pozdějšího data, například od dne zveřejnění tohoto oznámení. Všechny subjekty a zejména dovozci se vyzývají, aby k této záležitosti oznámili svá stanoviska a předložili důkazy na podporu těchto stanovisek.

5. Postup

Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy, které ospravedlňují zahájení částečného prozatímního přezkumu, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení, který se omezuje na posouzení rozsahu definice výrobku.

5.1 Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky žadateli, jakožto vyvážejícímu výrobcí, známým vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové

republique a na Tchaj-wanu a orgánům těchto zemí, výrobnímu odvětví Unie, ostatním známým výrobcům v Unii, známým dovozcům a uživatelům. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a příslušné důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.2 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.3 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze přezkumného šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.4 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a který se označí poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k těmto důvěrným informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany musí předložit veškerá podání a žádosti v elektronické podobě (podání, která nemají důvěrnou povahu, elektronickou poštou, a ta, která mají důvěrnou povahu, na nosiči CD-R/DVD), přičemž musí uvést své jméno/název, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní a faxová čísla. Veškeré plné moci a podepsaná osvědčení připojená k odpovědím na dotazník nebo jakékoli jejich aktualizace se však podávají v tištěné podobě, tj. poštou nebo přímým předáním, na

níže uvedenou adresu. Nemůže-li zúčastněná strana poskytnout svá podání a žádosti v elektronické podobě, musí o tom v souladu s čl. 18 odst. 2 základního nařízení neprodleně informovat Komisi. Další informace týkající se korespondence s Komisí naleznou zúčastněné strany na příslušné internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22962219

E-mail: TRADE-FASTENERS-PRODUCT-SCOPE@ec.europa.eu

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze přezkumného šetření

⁽¹⁾ Podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda) je dokument označený poznámkou „Limited“ považován za důvěrný. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Časový rozvrh přezkumného šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude přezkumné šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto přezkumného šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6897 – Shell/Repsol (Major Part of LNG Business))

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 160/04)

1. Komise dne 31. května 2013 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Shell Gas BV („Shell Gas“, Nizozemsko) a podnik Shell España SA („SESA“, Španělsko), kontrolované podnikem Royal Dutch Shell plc („Shell“, Nizozemsko), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií výhradní kontrolu nad podstatnou částí divize zkapalněného zemního plynu („cílový podnik“) podniku Repsol SA („RSA“, Španělsko) a podniku Repsol Exploración SA („REX“, Španělsko), který je dceřinou společností plně kontrolovanou podnikem RSA.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Shell: podnik s celosvětovou působností, který se věnuje průzkumu a produkci ropy a zemního plynu, produkci zkapalněného zemního plynu a jeho uvádění na trh, výrobě a přepravě ropných produktů a chemikálií a jejich uvádění na trh a projektům v oblasti obnovitelných energií,
- cílového podniku: podnik s celosvětovou působností v oblasti produkce a velkoobchodních dodávek zkapalněného zemního plynu; na území Španělska se věnuje výrobě elektřiny.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6897 – Shell/Repsol (Major Part of LNG Business) na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2013/C 160/05)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o změnu námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾

„MOHANT“

č. ES: SI-PDO-0005-0424-29.10.2004

CHZO () CHOP (X)

1. **Název**

„Mohant“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Slovinsko

3. **Popis zemědělského produktu nebo potravin**3.1 *Druh produktu*

Třída 1.3: Sýry

3.2 *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

„Mohant“ je měkký sýr žlutavě bílé, béžové nebo světle máslové barvy s výrazně pikantní, ostrou, pronikavou a velmi silnou vůní i chutí. Povrch sýra je hladký, stejnorodý, suchý a mazlavý. Sýrová hmota je uniformní, hladká, částečně pružná, těžko roztíratelná až roztíratelná, uhnětená a může být lehce hrudkovitá. Vzhledem k tradičnímu způsobu odtučňování mléka musí zralý „Mohant“ obsahovat minimálně 35 % tuku v sušině, minimálně 17 % bílkovin a 0,5 až 2,5 % soli.

3.3 *Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

„Mohant“ se vyrábí ze syrového kravského mléka získaného v zeměpisné oblasti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahrazeno nařízením (EU) č. 1151/2012.

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

Základ krmiva dojníc tvoří objemné krmivo (pastva, seno, siláž) vypěstované v zeměpisné oblasti, které musí tvořit alespoň 75 % suché složky denní krmné dávky. Povoleny jsou rovněž vitamínové a minerální doplňky.

3.5 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Mléko musí být produkováno a sýr „Mohant“ vyráběn ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

„Mohant“ zraje ve větších nádobách v anaerobním prostředí. Po dozrání je měkký a roztíratelný, bez kůrky, která by ho chránila před vysušením a oxidací. Aby se zachovaly charakteristické organoleptické vlastnosti sýra „Mohant“ po dozrání, je třeba zajistit jeho okamžité balení z větších nádob do obalu. Jelikož při anaerobním zrání vzniká plyn, který způsobuje vznik vzduchových kapes uvnitř sýra, je mimořádně důležité, aby byl pečlivě zabalen, neboť vzduchové kapsy, jež by mohly způsobit mikrobiální kontaminaci výrobku, se musí vytlačit.

„Mohant“ se před zabalením prohněte a rozkrájí, poté se zabalí. Po zabalení se nádoba a víčko musí spojit nálepkou, která dokazuje, že je balení zavřené.

Jen pokud je „Mohant“ zabalen v zeměpisné oblasti, je zaručeno, že je sýr zabalen co nejdříve a že si tak zachová své charakteristické organoleptické vlastnosti a zároveň také mikrobiologickou nezávadnost.

3.7 Zvláštní pravidla pro označování

„Mohant“ se musí označovat názvem „Mohant“, logem „Samo eden je Mohant, Bohinj“, výrazem chráněné označení původu a vnitrostátním symbolem jakosti.



4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Zeměpisná oblast produkce mléka na výrobu sýra „Mohant“ se nachází v srdci Julských Alp. Hranice probíhá od vrcholu hory Kobra přes Bohinjské sedlo na horskou pastvinu Pečana, k hoře Rovtarica směrem k Sotesce, do Kranjské doliny přes Plešu směrem k Mrzlemu studenci na horu Debela peč, na Rjavinu přes Triglav do údolí Triglavských jezer, přes horu Zgornja Komna na Lepu Komnu, přes horu Tolminski Kuk na Vogel, přes horskou pastvinu Raskovec a přes horu Črna prst na Koblu.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti

Zeměpisná oblast produkce mléka na výrobu sýra „Mohant“ se nachází v oblasti Triglavského národního parku a v lokalitě Natura 2000. Ze tří stran ji obklopují vysoké hory, údolí se otvírá jen směrem na východ, kde řeka Sava Bohinjka vyhloubila hluboké koryto.

V zeměpisné oblasti převládá alpské podnebí s poměrně tuhými, velmi chladnými zimami a krátkým létem. Typické jsou náhlé změny počasí s velkým množstvím srážek v podobě lijáků. Průměrná roční teplota v údolí je 7,7 °C, v horské oblasti pak 3,6 °C. Nejteplejším měsícem je červenec, nejchladnějším měsícem je v údolí leden, na horách únor.

Tyto půdní a klimatické podmínky bezprostředně ovlivňují místní alpskou flóru pastvin a luk v zeměpisné oblasti. Alpská vápencová flóra v zeměpisné oblasti patří k nejbohatším v Evropě, neboť zde roste více než tisíc různých rostlinných druhů, mezi nimi jsou i některá rostlinná společenství, kterým se jinde nedaří. Mnohé z nich jsou také chráněné.

Nedaleké Středomoří má vliv také na teplomilnou vegetaci jižních svahů hor Spodnje bohinjske gore a hory Pršivec. Rostliny se přizpůsobily drsným podmínkám zakrslým nebo poléhavým vzrůstem, rychlým vývojem a víceletou reprodukcí, ztlustělými listy, často porostlými chmýřím. Dlouhé kořeny jim umožňují pevně zakořenit a jejich květy jsou pestřejší.

Počátky pastevectví a s ním spojené výroby sýrů v zeměpisné oblasti sahají až do 13. století. Málo obdělávaných ploch, dlouhé zimy a krátká léta byly důvodem, proč se obyvatelé od nepaměti více zaměřovali na chov hospodářských zvířat. Obyvatelé Bohinje pastevectví plně rozvinuli. Pastýři začali na jaře pást na horských loukách, které ležely nejnižší, potom hnali dobytek na střední a vysoko položené pastviny, na podzim pak opačným směrem zpět do údolí.

Až do poloviny 19. století probíhala výroba sýrů tak, že každý pastýř zpracovával mléko v mléčné výrobky na horské pastvině. Mezi mléčnými výrobky, které se na horských pastvinách vyráběly, měl „Mohant“ již tehdy důležité místo.

Historii výroby a používání názvu „Mohant“ v zeměpisné oblasti potvrzují různé písemné prameny i ústní podání. Ve Slovinském etymologickém slovníku (*Slovenski etimološki slovarj*) z roku 2003 dr. Marko Snoj uvádí, že se název „Mohant“ objevuje už v 18. století. Anton Pevc v knize *Sirarstvo* (Výroba sýrů) vydané v roce 1925 popisuje v obsáhlé kapitole o „Mohantu“ jeho výrobu v Bohinji. Tradiční způsob výroby sýra „Mohant“ popsala také Anka Novak v Bohinjském sborníku (*Bohinjski zbornik*) z roku 1987. Pro tradiční postup výroby jsou typické především dvě fáze: fáze, kdy se syrové zrno po fázi sušení nechá usadit na dno, a fáze zrání v dížích (zvláštních nádobách), kde jsou zaručeny anaerobní podmínky zrání sýra „Mohant“. „Mohant“ se dodnes vyrábí tímto tradičním postupem.

5.2 Specifičnost produktu

Pro „Mohant“ je typická velmi intenzivní vůně a pikantní chuť, která může být také nahořklá. Vůně i chuť mohou být pro leckoho velmi odpuzující, avšak pro „Mohant“ jsou charakteristické, a proto zaujímá mezi sýry zvláštní postavení.

Specifická je také jeho struktura, která je mazlavá a může být také trochu hrudkovitá.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, povětší nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

Vlastnosti, kterými se „Mohant“ odlišuje od ostatních sýrů, jsou těsně spojeny se zeměpisnou oblastí výroby. Tyto půdní a klimatické podmínky ovlivňují místní flóru na loukách, pastvinách a horských loukách v zeměpisné oblasti. Alpská vápencová flóra v zeměpisné oblasti patří k nejbohatším v Evropě, neboť zde roste více než tisíc různých rostlinných druhů, mezi nimi jsou i druhy vytvářející určitá rostlinná společenství, kterým se jinde nedaří. Mnohé z nich jsou také chráněné. Dojnice se pasou v zeměpisné oblasti. Bohatá místní flóra má na specifičnost sýra „Mohant“ velký vliv. Syrové mléko, z něhož se vyrábí, má právě díky ní zvláštní organoleptické vlastnosti, které ovlivňují jeho specifickou vůni a chuť, jež ho odlišují od ostatních sýrů. Jelikož mléko není tepelně zpracované, ani není podrobeno intenzivním, restriktivním či agresivním technologickým postupům (velmi nízká teplota chlazení, tepelné zpracování za příliš vysokých teplot, dlouhotrvající zrání mléka), spontánní pestrá a prospěšná místní mikroflóra brání rozvoji nežádoucích patogenních mikroorganismů.

Značný vliv na vůni, chuť a strukturu má tradiční postup výroby, který se dědí z generace na generaci. Zrání probíhá tradičně v anaerobním prostředí ve větších nádobách (dížích). Při zrání dochází k rozkladu bílkovin na aminokyseliny. Přitom se uvolňuje plyn, díky čemuž se sýr stává mazlavým a získává také svou specifickou vůni a chuť.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006 ⁽³⁾)

http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna_in_kakovostna_hrana_in_krma/zasciteni_kmetijski_pridelki/Specifikacije/MOHANT_SP_EU.pdf

⁽³⁾ Viz poznámka pod čarou 2.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

